



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de BERRÉGARD (Sandrine), DOUGUET (Marc), MACÉ (Stéphane),  
MOURARET-MAISONNEUVE (Lauriane), VIALLETON (Jean-Yves), « Glossaire »,  
*Théâtre complet*, Tome I, RAYSSIGUIER (Sieur de), p. 595-604

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-12066-7.p.0595](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-12066-7.p.0595)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2021. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## GLOSSAIRE

AAC *Les Amours d'Astrée et de Céladon*  
A *Aminte*  
B *La Bourgeoise*  
P *Palinice Circeïne et Florice*

- Absolument : résolument (AAC, 1642 ; B, 1577), entièrement (AAC, 653, 1126 ; P, 82)
- Abuser : tromper (AAC, 1352 ; B, 35, 1456, 1679). S'abuser : se tromper (B, 14)
- Accident : événement (AAC, 475, 764, 1930, 2021, 2057 ; A, avis au lecteur, 622, 1415, 1529, 1551, 1552 ; B, 857, 1256, 1652, 1672 ; P, 846, 1282, 1393, 1458)
- Acteur : personnage (AAC, A, B, P, listes des acteurs)
- Affaires : peines, soucis (B, 1617, 1618)
- Affection : ardeur, zèle (A, avis au lecteur, 172, 587 ; B, 1254) ; dévouement (AAC, 754) ; empressement, inclination (AAC, 1802, 2011)
- Âge : durée de la vie (B, 885) ; époque (A, 421, 1693)
- Agréer : accepter (AAC, 263 ; B, Argument [deux occurrences], stances liminaires 91 ; P, 81, 116, 312, 594)
- Aimable : digne d'être aimé (AAC, 79, 117, 141, 166, 246, 383, 695, 824 ; A, 308 ; B, 936, 1382 ; P, 122, 1574)
- Aise : contentement (P, 844, 907, 1256, 1562)
- Allègement : soulagement (AAC, 81, 1382 ; B, 402, 550, 800, 1162 ; P, 429)
- Alléger : soulager (AAC, 60, 139, 309, 859, 1585 ; A, 1268 ; B, 188 ; P, 61, 508)
- Amant(e) : celui/celle qui aime et/ou qui est aimé(e) (AAC, « À Mademoiselle de Ragny », 146, 272, 730, 790, 874, 922, 924, 954, 1050, 1250, 1322, 1411, 1418, 1421, 1454, 1456, 1538, 1550, 1575, 1842, 1910, 1984, 2000, 2036 ; A, Argument, 104, 134, 140, 190, 203, 212, 332, 440, 671, 775, 791, 806, 811, 852, 1016, 1038, 1104, 1656, 1682, 1688, 1716 ; B, Argument, 108, 387, 512, 667, 779, 1043, 1129, 1387, 1748, 1750 ; P, 143, 213, 229, 238, 274, 275, 310, 362, 640, 794, 982, 1042, 1073, 1086, 1158, 1246, 1369, 1524, 1549, 1587)
- Ambitieux : rempli d'un désir déréglé de gloire (AAC, 793 ; A, 17)
- Âme : souffle vital (AAC, « À Monsieur le Général des galères. Stances », 4, 76 ; « Autre épigramme », 1 ; 646, 1364, 1658, 1720, 1730, 1842, 1870 ; B, 97, 412, 420, 485, 742, 1186, 1495, 1532) ; personne (AAC, « À Mademoiselle de Ragny », 370, 1855, 1856) ; terme d'affection (AAC, 549, 598)
- Amitié : amour, affection (AAC, 555, 1238 ; A, 1108, 1639 ; B, 320, 508, 1301 ; P, 1588)

- Amollir : attendrir, rendre compatissant (AAC, 586 ; A 59 ; B, 802, 1072)
- Amuser : faire perdre du temps (AAC, 1271). Amuser (s') : s'attarder (A, avis au lecteur, 259, 681, 1240 ; B, épître dédicatoire, 1225 ; P, 639, 841, 1412) ; s'occuper (AAC, 1271) ; donner de fausses espérances (AAC, 1773)
- Appas : attrait, charme (AAC, 88, 121, 126, 207, 274, 303, 746, 902, 1162, 1196 ; A, 712, 932 ; B, avis au lecteur, Argument, 8, 335, 408, 611, 965, 1242, 1359, 1693 ; P, 221, 350, 424, 659, 731, 802, 962, 1287, 1509)
- Argument : sujet (AAC, préface ; A, Argument ; B, avis au lecteur ; P, avis au lecteur, Argument)
- Arrêt : Jugement, décision ferme (AAC, 1326, 1439, 1782)
- Arrêter : retenir, retarder (AAC, « À Monsieur le Général des galères », 1 ; 72, 1293, 1605 ; B, avis au lecteur, 25, 614, 1030, 1341, 1701)
- Artifice : ruse, habileté (AAC, 274 ; A, 449 ; B, 657)
- Assembler : unir par les liens du mariage (AAC, 1641 ; B, 559, 910 ; P, 1594)
- Assuré : certain, sûr (AAC, 1228 ; B, 17, 245, 809, 957, 1101, 1115, 1157 ; P, 200, 753, 819, 1072, 1351)
- Assurer : rassurer, mettre en confiance (B, 1424). S'assurer : être sûr (B, 698, 991)
- Atteinte : blessure, coup (B, 293 ; P, 435)
- Autoriser : donner de la force, donner de la puissance à quelque chose (AAC, 1660 ; A, 15 ; P, 113)
- Avantage : privilège (B, 932 ; P, épître dédicatoire, 763) ; intérêt (A, 490) ; supériorité (P, 686)
- Aventure : ce qui arrive (AAC, 1708 ; A, avis au lecteur, 270, 1258, 1504, 1525, 1570 ; B, 453, 1564 ; P, 735)
- D'aventure : par hasard (B, 225)
- Baiser : donner un baiser (AAC, « À Monsieur le Général des galères. Stances », 28 ; 468 ; A, 365 ; B, 98, 106 ; P, 20, 843, 1255)
- Balancer : mettre en balance, peser (P, 1494) ; hésiter entre (B, 606)
- Bas (mettre) : déposer (P, 1422) ; abattre (B, 629)
- Bien : bonheur (P, 378, 586, 1213)
- Bière : cercueil (B, Argument, lettre de Fabrice)
- Brave : vaillant, courageux (A, 407, 791 ; B, 42, 309, 601, 1037, 1685 ; P, 975, 1330) ; cher (terme d'affection) (AAC, 421, 1013)
- Bruit : renom, réputation (B, stances dédicatoires 3, 211, 1780)
- Caresser : donner des marques d'affection (A, 201 ; B, 1259 ; P, 635)
- Cavalier : gentilhomme (B, 1538, 1541)
- Céder à : « obéir, déférer à quelque puissance supérieure » (Furetière) (B, 209, 281)
- Cependant : pendant ce temps (AAC, préface, 501 ; A, épître dédicatoire ; B, Argument [deux occurrences], 247, 1123, 1431). Cependant que : pendant que (AAC, 434 ; A, Argument ; B, stances dédicatoires 81, 251 ; P, épître dédicatoire)
- Certain : sûr, assuré (AAC, 844, 845, 2046 ; A, 698, 922, 1142, 1239, 1351, 1450 ; B, 764, 1662 ; P, 828)
- Champs (pluriel) : campagne (AAC, 1146 ; A, 665 ; B, Argument, lettre de Fabrice)
- Charme : attrait irrésistible (AAC, « Au sieur de Rayssiguier », 432, 700, 796, 1179, 1589 ; A, 150, 406, 689 ; B, 940, 1487) ; pouvoir magique (AAC, préface, 1758)
- Charmer : ravir (AAC, 1594) ; adoucir (A, 379)
- Choquer : offenser, blesser (AAC, 837, 840 ; A, 24, 187, 438 ; P, 748, 947) ; s'opposer à (AAC, 449, 1680)

- Complaire : plaire, satisfaire (AAC, 523 ; B, 1471)
- Concevoir : comprendre, se rendre compte de (A, 727 ; B, 603)
- Confus : troublé, agité (AAC, 615, 1168 ; A, 484, 654 ; B, 151, 1455, 1737 [didascalie])
- Confusion : trouble, désordre de l'âme (AAC, 461, 778 ; B, 1728 ; P, 676)
- Connaître : reconnaître (AAC, 129 ; A, 1298, 1299, 1682 ; B, 1730 ; P, 161, 163, 861) ; savoir (P, 203, 249, 681, 805, 1026)
- Conserver : garder, prendre soin de (B, 340). Se conserver : ménager sa santé (AAC, 1525 ; B, 424) ; sauvegarder sa réputation (AAC, 1177)
- Consommer : consumer, détruire (A, 478 ; B, 866)
- Constamment : sans changement, fermement (AAC, 1469, 1749, 1825 ; P, 48)
- Conte : narration, récit (B, 1107) ; histoire trompeuse, racontard (B, 6)
- Content : pleinement satisfait (AAC, 1769, 2004 ; A, 292, 398, 875, 980, 1515, 1753 ; B, 380, 547, 739, 885, 1065, 1163, 1365, 1399, 1400, 1642, 1744, 1784 ; P, 511, 838, 965, 999, 1037, 1256)
- Contentement : pleine satisfaction – y compris éventuellement dans un sens charnel (AAC, 870, 1249, 1985, 2035 ; A, Argument, 204, 552, 800, 995, 1588, 1741, 1750 ; B, 16, 1160, 1578, 1669, 1760, 1771 ; P, 177) ; plaisir, joie (AAC, « À Mademoiselle de Ragny », 886, 1745, 1934, 1961, 2007 ; P, 144, 124, 1274, 1593)
- Contenter : satisfaire pleinement (AAC, avis au lecteur, 478, 1259, 1289 ; A, 444, 580, 984, 1000, 1076, 1534, 1561, 1589 ; B, avis au lecteur, Argument, stances dédicatoires 87, 1241, 1450, 1529, 1751 ; P, 851, 983, 1166, 1460, 1529)
- Contester : disputer (AAC, 145 ; B, 679, 1491, 1626 ; P, 842)
- Contraire : opposé, hostile (B, Argument, 565, 834, 976, 1174, 1769 ; P, 741)
- Couvertement : secrètement (AAC, 1865) ; avec ruse, hypocrisie (B, 1429)
- Courage : cœur (AAC, 696, 748, 1092, 1733, 1868, 1907 ; A, 143, 410, 1086, 1225, 1354 ; B, 1032)
- Dard : lance (A, Argument, 45)
- Débat : dispute, querelle (B, 375, 640, 1625)
- Décevoir : tromper, abuser (AAC, 1022 ; A, 1660 ; P, 876, 1138)
- Décharger : laisser libre cours à (B, 716, 844 ; P, 1139)
- Découvrir : révéler, déceler (AAC, préface, 140, 1050, 1945 ; B, Argument, 721, 831, 1437, 1614, 1671 [deux occurrences] ; P, 1039)
- Déçu : trompé (A, 1018 ; B, 604, 958 ; P, 900, 1168). Au déçu de : en cachette de (B, Argument)
- Dedans : dans (AAC, « À Monsieur le Général des galères » [deux occurrences], « À la bergère Astrée », 247, 612, 827, 923, 1057, 1108, 1824, 1312, 1349, 1599, 1926 ; A, 107, 1125, 1356 ; B, 556, 627, 654, 893, 1457, 1495, 1552, 1577 ; P, 149, 530, 582, 677, 750, 820, 877, 879, 951, 1007, 1081, 1160, 1179, 1229, 1266, 1496, 1550)
- Dédire : refuser de reconnaître (B, 469 ; P, 613, 1446)
- Défaillir : faire défaut, manquer (AAC, « À Mademoiselle de Ragny », 897 ; B, 56)
- Dégager : libérer, défaire (B, 993, 1110)
- Démentir : désavouer, renier (AAC, 1014 ; B, 180, 763) ; agir contrairement à (AAC, 906)
- Demoiselle : fille ou femme de gentilhomme de moyenne naissance (B, Argument, 5, 11)

- Démon : génie bon ou mauvais (AAC, « À Monsieur le Général des galères », préface, 135, 138, 204, 1363, 1483, 1495, 1497, 1571, 1863, 2019 ; A, 6, 507 ; B, stances dédicatoires 33, 967, 1245, 1294, 1338, 1470, 1494, 1559 ; P, 523, 925, 1198, 1448)
- Départir : partager, distribuer (AAC, 1160 ; B, 312 ; P, 1205)
- Déplaisir : profonde douleur, désespoir (AAC, préface, 1377, 1406, 1853 ; A, 349 ; B, Argument, 1189, 1407, 1458, 1716 ; P, Argument, 316, 458, 892, 1106, 1206)
- Dépportements : conduite bonne ou mauvaise (B, 819 ; P, 805)
- Désertier : dépeupler (B, stances dédicatoires 35)
- Dessous : sous (AAC, 71, 372, 1050, 1147, 1632 ; A, 1447 ; B, 279 ; P, 41, 318)
- Dessus/Dessus : sur (AAC, « À Monsieur le Général des galères » [quatre occurrences], 337 didascalie, 354, 442, 447, 578, 1110, 1131, 1155, 1494, 1619, 1828, 1936 ; A, 128, 337, 400, 426, 714, 818, 1332, 1333 ; B, 133, 419, 528, 726, 1101, 1454, 1545, 1664, 1705 ; P, 344, 1182, 1558)
- Destiner : disposer de quelque chose dans son esprit (AAC, 1828) ; vouer à (A, 1054)
- Deuil : chagrin (AAC, 1349, 1751 ; A, 1560 ; B, 247, 1704)
- Devant : avant (AAC, 43 ; B, 224, 248, 588 ; P, 1498). Devant que : avant que (AAC, 479, 552 ; B, 39, 558, 623, 666, 673, 717, 760, 1195, 1380, 1676 ; P, 836, 1121, 1255)
- Devers : vers, en direction de (A, 505, 866, 996, 1205 ; B, 1330, 1650)
- Dîner (substantif) : déjeuner (AAC, 1057 ; B, 348)
- Discours : paroles, langage (AAC, préface, 62, 196, 211, 215, 231, 235, 242, 773, 810, 865, 949, 1253 ; A, 145, 259, 388, 457, 511, 516, 588, 615, 769, 1240, 1256, 1348, 1369, 1423, 1501, 1636 ; B, Argument, 464, 763, 982, 1012, 1205, 1615 ; P, 95, 351, 362, 388, 644, 648, 707, 811, 971, 1081) ; récit (AAC, 1353)
- Disposer : transposer, ordonner (AAC, préface). Disposer à : préparer à (B, 1295)
- Divers : opposé (P, 707, 903, 955)
- Divertir : détourner (AAC, 1334, 1345 ; A, 188 ; B, 840, 1181 ; P, 964)
- Divorce : désunion, séparation (P, 403, 1119)
- Doute (sans) : sans aucun doute, certainement (AAC, avis au lecteur, « À Mademoiselle de Ragny », Préface, 331, 735, 879, 998, 1108, 1784 ; A, 924, 1327, 1355, 1397, 1664, 1666 ; B, 348, 437, 470, 745 ; P, avis au lecteur, 1263)
- Douter (se) : se demander (A, 1328 ; B, 893)
- Douteux : incertain (AAC, 1218, 1444 ; A, 1142)
- Éclater (s') : faire un grand bruit (AAC, 247) ; briller (AAC, 291 ; A, 584)
- Effort : effet, résultat important (B, 1454 ; P, 1599) ; haut fait (AAC, 681, 702, 1422, 1444, 1506, 1709 ; A, 70 ; B, 491)
- Égaler (s') : être à égalité (AAC, 743 ; B, 69)
- Elancer : darder (AAC, 1194 ; A, 713)
- Embrasement : passion amoureuse (AAC, 798 ; A, 896 ; B, 1649 ; P, 60)
- Embûche : piège, ruse (AAC, 1370 ; B, 337)
- Émouvoir : provoquer, causer (AAC, 209, 1051 ; B, 725) ; remuer (AAC, 17 ; P, 480)
- Empêchement : obstacle (AAC, 1702 ; B, Argument, 660)

- Empire : puissance, autorité (*B*, 681 ; *A*, épître dédicatoire, 28, 805 ; *P*, 69)
- Endroit (en mon) : à mon avis, à mes yeux (*AAC*, 279, 299, 372, 688, 703, 1724, 2042 ; *A*, 141, 274, 1474 ; *B*, 966) ; envers moi (*P*, 578, 768)
- Engager à : entraîner à (*AAC*, 756 ; *B*, 1479, 1485 ; *P*, Argument, 86, 179, 591, 801)
- Ennui : douleur, peine (*AAC*, 31, 309, 594, 1097, 1099, 1342, 1454, 1814, 2024 ; *A*, 1072, 1314 ; *B*, stances dédicatoires 53, 184, 707, 752, 961, 989, 1117, 1374, 1562, 1660 ; *P*, 196, 298, 430, 700, 717, 921, 998, 1038, 1193, 1254, 1365, 1537)
- Entre : parmi (*AAC*, « À Mademoiselle de Ragny » ; *A*, 64 ; *P*, 806, 1020 ; *B*, 255, 387)
- Entreprise : résolution, dessein (*A*, avis au lecteur, 954 ; *B*, 382, 838, 1152, 1503, 1543)
- Entretenir : converser avec (*B*, Argument, 408, 736, 856, 1330 ; *P*, 374, 1230)
- Éprendre : attacher par un lien sentimental (*P*, 222). S'éprendre dans (en parlant du feu) : s'attaquer à (*P*, 306)
- Esclave : dans le contexte sentimental, amant asservi à sa dame (*A*, 1033 ; *B*, 310)
- Esprit : âme, souffle vital (*AAC*, 340, 542 ; *A*, 160, 250, 483, 1196 ; *B*, 416). Au pluriel : intelligence (*B*, stances liminaires 93) ; cœur (*B*, 997, 1297, 1334, 1613)
- Étonnement : épouvante, stupéfaction (*AAC*, « Autre (épigramme) », 2 ; 125, 238, 256, 345, 1639 ; *P*, 250)
- Étonner : émouvoir de surprise, d'admiration, de crainte (*AAC*, « À Monsieur le Général des galères, stances », 39 ; 334, 1105 ; *P*, Argument, 22)
- Exercice : occupation (*P*, 335, 529, 645)
- Excepter : placer hors de la loi ordinaire (*AAC*, 971, 973)
- Fable : récit mythologique, mythologie (*B*, 281) ; risée (*AAC*, 1220, 1552)
- Fâcheux : pénible ; dur, difficile à supporter (*AAC*, 1457, 1554 ; *A*, 1325, 1551, 1552, 1569 ; *B*, 450 ; *P*, 602) ; importun, assommant, désagréable (*A*, épître dédicatoire ; *B*, 1130 ; *P*, 284, 907)
- Faillir : échouer, manquer (*AAC*, 914, 1780 ; *A*, 1303, 1599 ; *B*, Argument) ; commettre une faute (*B*, 676). Faillir à/de + infinitif : être sur le point de (*B*, 860)
- Femme : dame mariée (*B*, 708, 758, 765)
- Fer : poignard, arme (*AAC*, « À Monsieur le Général des galères. Stances » 19, 75 ; 1273, 1443, 1894 ; *A*, 1327, 1575 ; *B*, 290, 515, 526 ; *P*, 1024, 1265, 1409). Fers : chaînes et, au figuré, liens qui attachent à l'être aimé (*AAC*, 694, 2042 ; *A*, 916, 1106, 1111, 1692, 1764 ; *B*, 1030, 1341 ; *P*, 165, 206, 713, 986)
- Feu : amour, passion en référence au *topos* de la flamme amoureuse (*AAC*, 27, 1061 ; *A*, 23, 293, 376 ; *B*, 20, 154, 396, 518, 685, 776, 873, 1070, 1250, 1386, 1428, 1603, 1636, 1640 ; *P*, 49, 66, 102, 172, 306, 441, 449, 494, 653, 1069, 1119, 1481, 1489, 1498)
- Fille : jeune fille, non-mariée (*B*, 6 [deux occurrences], 758)
- Fin : rusé (*AAC*, 966 ; *A*, avis au lecteur, 359 ; *B*, 179, 859 ; *P*, 790)
- Finement : avec ruse (*A*, 1382 ; *B*, 15, 625)
- Finesse : duplicité, ruse (*B*, 1164 ; *A*, 718 ; *P*, Argument, 645, 1091, 1093) ; acte destiné à tromper (*B*, 33)
- Flamme : passion, ardeur amoureuse (*AAC*, « Sonnet », 22, 60, 87, 137, 342, 385, 626, 655, 719, 727, 777,

- 819, 868, 892, 919, 971, 1024, 1204, 1244, 1274, 1468, 1660, 1684, 1798, 1864, 1884, 1959; *A*, 26, 46, 106, 156, 170, 182, 225, 313, 390, 477, 518, 710, 778, 798, 886, 914, 949, 953, 1058, 1337, 1386, 1520, 1575, 1714, 1754; *B*, 58, 81, 174, 354, 366, 411, 434, 486, 538, 585, 694, 766, 810, 822, 830, 882, 896, 923, 1271, 1296, 1400, 1406, 1408, 1420, 1436, 1451, 1496, 1567, 1634, 1659, 1671, 1742; *P*, 50, 93, 145, 183, 208, 311, 400, 442, 451, 521, 721, 863, 1135, 1147, 1159, 1168, 1235, 1327, 1351, 1427, 1483, 1549, 1551, 1593)
- Flatter : apaiser, adoucir (*A*, 1660; *B*, 106, 219, 960)
- Foi : fidélité (*AAC*, 1266; *B*, 509, 792, 1381); loyauté (*B*, 1546); confiance (*B*, 786). Manquer de foi : ne pas tenir sa promesse (*B*, 1424)
- Folâtre : qui aime à faire de petites folies (*A*, 167, 741)
- Fontaine : source (*A*, Argument, 538, 605, 696, 730, 921, 966, 998; *P*, 481, 936)
- Fort (au ... de) : au comble de (*P*, 730, 1221)
- Fortune : chance (*AAC*, 452, 860, 1176; *B*, 253, 646); divinité qui préside aux destinées humaines (*B*, épître dédicatoire [deux occurrences], 652, 1175); destinée (*AAC*, « À Monsieur le Général des galères », 30, 67; 6, 895, 1523, 1394, 1395, 1523, 1675; *B*, épître dédicatoire [en minuscules], 230, 734)
- Franchise : liberté (*AAC*, 304, 611, 772; *B*, 774)
- Fruit : butin, profit (*AAC*, 77, 2006; *A*, 1359, 1754; *B*, 868; *P*, 973, 1000)
- Funeste : mortel, fatal (*AAC*, 55, 1325, 1899; *A*, épître dédicatoire, 1179, 1194, 1265, 1353, 1518, 1578, 1603; *B*, Argument; *P*, 891); funèbre (*AAC*, 576, 658)
- Garder : observer, respecter (*P*, 1119, 1478); réserver (*AAC*, 1950)
- Gendarmes : soldats, gens de guerre (*AAC*, « À Monsieur le Général des galères », 80)
- Gêner : torturer (*AAC*, 889, 1350; *A*, 463)
- Généreux : noble (*AAC*, « À Mademoiselle de Ragny », « À monsieur le marquis de Ragny », 1855, épître dédicatoire 275, 639, 1541; *A*, 851, 1624, 1744; *P*, 207, 1426, 1497, 1541); courageux (*AAC*, 674)
- Gentil : noble, digne (*AAC*, 871, 1864; *B*, 435)
- Gouverner : exercer une direction morale ou spirituelle sur (*B*, 911; *P*, 285)
- Grâce : faveur (*AAC*, « À Mademoiselle de Ragny », 261, 520, 1577; *A*, 1769; *B*, stances dédicatoires 51, 1576, 1753; *P*, 171)
- Heur : bonheur (*AAC*, « Épigramme », 5; 1163, 1627; *A*, 1746; *P*, 499, 501, 505, 1315)
- Honnête : honorable, respectable (*B*, épître dédicatoire [trois occurrences], 865; *A*, avis au lecteur; *P*, 653)
- Humeur : tempérament, disposition d'esprit habituelle (*AAC*, 298, 929, 953?, 954, 975, 1816; *A*, 258, 482, 669; *B*, 100, 124, 297, 325, 493, 634, 655, 1135, 1303, 1393, 1587, 1666, 1761, 1769; *P*, 167, 177, 284, 678, 815, 1236, 1506)
- Hymen, hyménée : mariage, liens conjugaux (*AAC*, 1641; *A*, 1755; *B*, 559, 562, 565, 709, 878, 1168, 1252, 1286, 1366; *P*, 610, 623, 1594)
- Influence : action attribuée aux astres et due à une sorte de fluide qui se serait écoulé sur la Terre et ses habitants (*B*, 385; *A*, 497)
- Injure : dommage, tort causé (*AAC*, 767, 1123, 1267; *A*, 424; *B*, 1555)



- Inquiéter : chagriner, donner de la peine (AAC, 1307 ; P, 1487)
- Jour(s) : vie (A, 1184 ; AAC, 24, 1409 B, 456, 483, 695, 744, 860 ; P, 1010, 1145, 1148) ; journée (B, 554, 588) ; moyen d'arriver (P, 97). Voir le jour : être vivant (A, 1451, 1583)
- Jugement : discernement (AAC, « À monsieur le marquis de Ragny », 678, 905, 907 ; A, épître dédicatoire ; B, épître dédicatoire [deux occurrences])
- Léger : « peu ferme, peu résolu, qui change aisément de sentiments et d'affections » (Furetière) (AAC, 87, 892, 966, 2053 ; B, 653 ; P, 641)
- Libéralité : générosité, largesse (B, épître dédicatoire [deux occurrences])
- Loi : ordre, contrainte imposée par un supérieur (B, 86, 324, 680)
- Loyer : récompense (A, 1062, 1116)
- Maison : famille (B, 1252 ; P, 503, 1118)
- Maîtresse : femme aimée dans la mesure où elle exerce un pouvoir sur son amant (AAC, 83, 99, 244, 928, 1059, 1100, 1177, 1229, 1717, 1751, 2015 ; B, Argument [deux occurrences], 86, 108, 138, 313, 944, 983, 1260, 1528, 1626, 1745 ; A, 202, 855, 1454 ; P, Argument, 228, 296, 384, 526, 553, 1047)
- Malice : méchanceté, malveillance (AAC, « À Monsieur le Général des galères, stances », 112 ; 275, 1184, 1283 ; B, Argument, 658 ; A, 450 ; P, 622, 646, 1252)
- Mélancolie : accès de folie, humeur sombre (AAC, 36, 596 ; B, 374, 465 ; P, 160, 266, 549, 1338, 1383)
- Mignard : gracieux (A, 202, 969)
- Misérable : malheureux (AAC, 564, 1219 ; B, 506, 718, 980 ; A, 637, 842, 1182, 1275, 1392 ; P, 626) ; que l'on doit prendre en pitié (AAC, 30) ; désargenté (AAC, 1240)
- Monument : tombeau (AAC, 578, 1750 ; B, 556, 759 ; A 1596)
- Mouvement : émotion (AAC, 1026 ; B, 240 ; P, 1569) ; attachement, zèle (B, 820, 942 ; A, épître dédicatoire, 1380)
- Murmurer : protester (AAC, 494, 1670, 1778).
- Nourrir : élever, éduquer (B, 201, 283, 1237)
- Objet : être aimé (AAC, 911, 1024, 1165, 1538 ; B, Argument, 389, 440, 837, 984, 1296, 1298, 1372, 1649 ; P, 538, 612) ; vue (A, 952)
- Obligéant : courtois, aimable (B, 611, 1104 ; A, 615)
- Obliger : lier par un devoir, un sentiment de reconnaissance (AAC, 139, 270, 753, 1831 ; A, 1500, 1644 ; B, 25, 805, 913, 994, 1109, 1127, 1141, 1442, 1462, 1486 ; P, Argument, 95, 103, 181, 412, 413, 565, 592, 752, 756, 757, 777, 798, 803, 847, 1074, 1301, 1306, 1524, 1536, 1552, 1587). Obliger à, de : porter à, presser de (B, 1654 ; P, 504)
- Occasion : sujet, cause, raison (P, 675) ; combat (B, 261, 272, 303 ; P, épître dédicatoire, 746) ; épreuve (AAC, 995)
- Office : devoir (AAC, 265, 532, 576, 1496, 1536, 1763, 1899).
- Ombrage : défiance, soupçon (B, 1145, 1315)
- Passer : traverser (AAC, 542 ; B, Argument) ; trépasser, mourir (B, 479) ; surpasser (P, 28, 1503). Passer outre : surmonter un obstacle, aller au-delà d'une difficulté (AAC, Préface, 1597 [didascalie], 1600)



- Passionner. Se passionner : se laisser aller à sa passion (*B*, 1259)
- Peine : souffrance (*AAC*, 294, 374, 379, 538, 784, 816, 843, 964, 1340, 1355, 1404, 1563, 1654, 2044; *A*, 18, 109, 273, 386, 554, 606, 824, 828, 965, 998, 1158, 1390, 1449, 1467; *B*, 46, 194, 400, 790, 794, 1120, 1224, 1479, 1663, 1750; *P*, 61, 182, 200, 214, 458, 726, 800, 808, 938, 1088, 1199, 1567, 1589, 1603)
- Piquer : émouvoir vivement (*P*, 382, 550, 821). Se piquer : être pris d'un sentiment, d'une émotion forte (*AAC*, 800; *B*, 161)
- Pitoyable : digne de pitié (*AAC*, 25, 436; *B*, 531); qui prend en pitié (*AAC*, 25, 1495)
- Point : difficulté, question délicate (*AAC*, 2075; *B*, 1664); état des affaires d'une personne (*AAC*, 2002). Sur le point que, au point que : au moment où (*B*, *Argument*, 853)
- Portée : capacité intellectuelle (*B*, 613; *P*, épître dédicatoire)
- Posséder : obtenir l'amour de (*AAC*, préface; *B*, *Argument*, 815, 875, 917, 955, 1737; *P*, 69, 73, 1178, 1407, 1409, 1454)
- Prescrire : déterminer, fixer (*AAC*, 354, 1263, 1648; *B*, 1505)
- Presse : foule, bousculade (*B*, 137); empressement (*AAC*, 1809)
- Presser : accabler, angoisser (*AAC*, 380, 475, 1065, 1099; *A*, 573, 866; *B*, 403, 453, 683, 798, 906, 1053, 1190, 1660); poursuivre sans relâche (*AAC*, 927; *P*, 87, 636, 696, 839, 1164, 1173, 1366); toucher vivement (*AAC*, 98); pousser à accélérer (*AAC*, 1807)
- Prudence : sagesse (*AAC*, « À Mademoiselle de Ragny »; 837, 840; *B*, épître dédicatoire, 645, 670, 915, 1283, 1726)
- Publier : rendre public (*B*, stances dédicatoires 91; *P*, 689)
- Quand et quand : en même temps (*B*, 222; *A*, 345)
- Raison (faire ... de quelque chose) : en donner une justification, une réparation (*B*, 820, 1516)
- Rappeler : ranimer (*B*, 75, 1094, 1647)
- Rare : exceptionnel (*AAC*, 56, 246, 1715; *B*, 292, 1025, 1310)
- Ravir : enlever, ôter (*AAC*, 736; *B*, 318, 327, 598, 742, 1204; *A*, 691, 781, 790, 1005, 1245, 1318, 1650, 1706)
- Recevoir : accepter, réserver un accueil favorable à (*AAC*, 989, 2011; *B*, stances dédicatoires 95, 923; *P*, 842)
- Régler : diriger, gouverner (*B*, 968, 1137; *P*, 72)
- Rencontrer (se) : (se) trouver (*AAC*, préface, 2022; *B*, 662; *P*, 767)
- Résoudre : décider, arrêter (*B*, *Argument* [deux occurrences], 553, 1331)
- Ressentiment : remords (*AAC*, 97, 1321); sentiment exprimé (*AAC*, 1717)
- Rigoureux : sévère, dur (*AAC*, préface, 15, 86; *A*, 672, 1656; *B*, 152, 1003; *P*, 1199)
- Rigueur : sévérité, intransigeance, en particulier dans le domaine amoureux (*AAC*, 1290, 1516, 1580; *A*, 142, 290, 901, 1076, 1572, 1691, 1697; *B*, *Argument*, 916, 1016, 1060, 1289, 1405, 1522; *P*, 426, 709, 728, 987)
- Saillie : emportement (*P*, 1064, 1191, 1382)
- Saison : temps, moment (*B*, 576). Hors de saison : hors de propos (*B*, 688, 1434)
- Savant : qui sait (*AAC*, 1180; *B*, 849, 1703)
- Secrétaire : confident(e) (*AAC*, 79; *B*, *Argument*, liste des personnages, 50)

- Sein : poitrine, cœur (AAC, « À Monsieur le Général des galères, stances », 115 ; préface, 12, 67, 218, 256, 1599, 1881, 1893, 1914, 1926 ; A, Argument, 68, 107, 374, 637, 659, 843, 1067, 1084, 1174, 1272, 1364, 1382, 1604, 1642, 1684, 1743, 1768 ; B, stances dédicatoires 26, 20, 71, 190, 240, 308, 372, 422, 716, 844, 893, 1084, 1197, 1245, 1316, 1386, 1521, 1542, 1601, 1675, 1699 ; P, 172, 184, 303, 308, 317, 333, 442, 460, 534, 588, 774, 951, 1266, 1496)
- Seing : signature (P, 1247, 1249, 1257)
- Sembler : ressembler à (AAC, 965 ; B, 480). Il me semble de + infinitif : je crois (B, 781)
- Sentiment : opinion (AAC, 969 ; B, 1350, 1430)
- Service (amoureux) : hommage rendu par son amant à la dame aimée (AAC, 264, 755, 1054, 1113, 1432, 1535, 2040 ; A, 706, 1062 ; B, 1073 ; P, 81, 211, 372, 423, 594, 771, 814, 823, 1032, 1035, 1256, 1532, 1575)
- Servir : faire la cour à (P, Argument, 170)
- Serviteur : amant dans la mesure où il est au service de sa dame (AAC, 133, 1019 ; B, Argument, 114)
- Si : pourtant (AAC, 1054 ; A, 416, 1645 ; B, 825, 951 ; P, 1332)
- Soin : attention, intérêt (AAC, 139, 512, 838, 2070 ; B, 94, 712 ; P, 51) ; précaution (P, 788) ; charge, souci (AAC, 1083, 1086, 1109). Le plus souvent au pluriel : assiduités portées à la personne aimée (AAC, 1059, 1434 ; A, 125, 1006 ; P, 814, 970, 1533)
- Solitude : lieu désert et isolé (AAC, 733, 1071 ; P, 1570)
- Soudain que : aussitôt que (AAC, 1517 ; P, 288)
- Souffrir : supporter, endurer (AAC, 295, 489, 625, 784, 992, 1053, 1252, 1323, 1336, 1342, 1384, 1596, 1689, 1848, 1854, 1858 ; A, Argument, 224, 295, 393, 895, 900, 1109, 1119, 1176, 1253, 1434, 1486 ; B, 298, 454, 564, 715, 886, 962, 975, 990 [deux occurrences], 1138, 1379, 1390, 1675, 1712 ; P, Argument, 404, 486, 489, 522, 533, 688, 717, 724, 812, 977, 1166, 1175, 1333, 1456, 1462)
- Soûler : rassasier, assouvir (A, 279 ; B, 807)
- Succès : issue (A, poème liminaire 2 ; B, 1266, 1564 ; P, 1603)
- Sujet : cause, raison (AAC, 594, 960, 1008, 1098, 1216, 1343, 1396, 1612, 2024 ; A, 436, 896, 938, 1072 ; B, avis au lecteur, Argument, 718, 985, 1082, 1449, 1458, 1627, 1669, 1690 ; P, 115). Pour mon sujet : à mon endroit (AAC, 1480)
- Support : secours, appui (AAC, 377 ; B, stances dédicatoires 60, 257)
- Surprendre : prendre par ruse, tromper (AAC, 304, 742, 746, 1794 ; P, 1296)
- Tandis : pendant ce temps (AAC, « À Monsieur le Général des galères, Stances », 101 ; 517 ; P, 669)
- Tantôt : prochainement, presque, bientôt (AAC, « À Monsieur le Général des galères, stances », 19 ; 332, 396 ; 817, 1236, 1466, 1906 ; A, 59, 938, 943, 981, 997, 1196, 1244 ; B, 597 ; P, 898) ; il n'y a pas longtemps (AAC, 955 ; A, 1244, 1340 ; B, 620 ; P, 1074)
- Témoigner (construit directement) : prouver (AAC, 1948 ; B, épître dédicatoire, 360, 755, 1169, 1289, lettre de Fabrice)
- Tirer : enlever, retirer, faire partir (B, 751, 1086)
- Tomber en : être l'objet de, être concerné par (B, 465, 858)
- Tout (du) : totalement (AAC, « Autre épigramme », 5 ; 618, 803, 1338, 1780 ;

- A, 1605 ; B, 1757 ; P, 1572). Tout à l'heure : immédiatement (A, 1213 ; B, 417 ; P, 493)
- Trait : coup, blessure (AAC, « À Monsieur le Général des galères, stances », 109 ; B, 924, 1250 ; A, 14, 87, 215, 300, 595, 635, 640, 822, 1208, 1288, 1296 ; P, 491, 533, 950)
- Transport : trouble ou agitation de l'âme causée par la violence des passions (AAC, 217, 1045, 1308 ; A, 745, 1398, 1671 ; B, 1052, 1305 ; P, 690)
- Travail : peine, souffrance (AAC, Préface, 470, 842, 1432, 1509 ; A, 1703 ; P, 112, 193, 496, 528, 961, 1104)
- Travailler : tourmenter (AAC, 93, 838, P, 277)
- Traverser : empêcher, faire obstacle à (AAC, 69, 893, 2075 ; A, 440, 971 ; B, 342, 502, 1060, 1165 ; P, 262, 1070, 1146)
- Traverses : épreuves (AAC, 815, 893, 1356 ; P, 655, 1203, 1602)
- Trépassé : mort (B, 684, 1203)
- Trop : très (AAC, 25, 68, 742, 1316, 1365 ; B, 1784 ; P, 122, 552)
- Valeur : courage, ardeur (B, stances dédicatoires 30, Argument, 211, 341, 1185)
- Véritablement : vraiment (AAC, préface [deux occurrences], 1933 ; B, Argument [deux occurrences], 1001)
- Vertu : qualité (A, épître dédicatoire ; B, stances dédicatoires 14, 80, 209)
- Vœux : désirs amoureux (B, 362, 455, 1270, 1275, 1571, 1744, 1768 ; P, 290, 464, 636, 978, 1070) ; prières (AAC, 534, 540, 1078, 2081)
- Vouloir. Mal voulu : mal vu, haï (AAC, 343 ; B, 1)